

Some last minute adjustments!

Quelques mises au point de dernière minute!

New telephone exchange

Some 50000 telephone calls – incoming, outgoing and internal – pass through CERN wires daily. The Hasler telephone exchange, installed in 1968, has provided faithful service but has reached the limit of its capacity for voice communications. With the arrival of LEP, extra voice and data switching facilities are needed, and so a powerful new digital telephone exchange has been chosen to provide voice and data communications for LEP in particular, to boost CERN's data switching in general, and to maintain telephone services by supplementing the faithful Hasler. Equipment for the Norwegian STK 5500 BCS digital exchange from Standard Telefon og Kabelfabrik began to arrive at CERN from Norway last June. It will interface with existing systems for internal calls, paging (13) and alarms (18), and LEP radio-telephones, and will provide the increasingly important data switching for computer communications inside and far beyond the confines of CERN. A preliminary service has begun, primarily for LEP. Numbers can be recognized easily since they are initially all greater than 7099. To call one of these numbers, dial '8', wait for a higher-pitched dialling tone, and then dial the new number. This is the first of a number of changes to be implemented over the next few years. Every effort will be made to minimize disturbances to users and it is certain that the improved future services will make it all worth while.



Trying out the new operator console.

Essai du nouveau pupitre de téléphoniste.

Nouveau central téléphonique

Quelque 50000 appels téléphoniques – entrants, sortants et internes – passent quotidiennement par les lignes du CERN. Le central téléphonique Hasler, dont l'installation remonte à 1968, a assuré de bons et loyaux services, mais il a atteint la limite de sa capacité pour les communications orales. Avec l'arrivée du LEP, des commutateurs supplémentaires pour la parole et la transmission de données sont nécessaires; aussi un nouveau central téléphonique numérique puissant a-t-il été choisi afin de pouvoir assurer ces services pour le LEP en particulier, de renforcer la capacité de commutation de données du CERN en général et de maintenir le niveau des services téléphoniques en renforçant le fidèle Hasler. L'équipement destiné au central numérique norvégien STK 5500 BCS de la société Standard Telefon og Kabelfabrik a commencé à arriver au CERN en juin dernier en provenance de Norvège. Il sera connecté aux systèmes actuels pour les appels internes, la recherche de personnes (13), le feu et les accidents (18) ainsi qu'aux radiotéléphones du LEP et assurera la commutation de données, toujours plus importante, pour les communications entre ordinateurs à l'intérieur du CERN et bien au-delà de ses limites. Un premier service fonctionne déjà, principalement pour le LEP. Les numéros sont faciles à reconnaître, car au départ ils sont tous supérieurs à 7099. Pour appeler l'un des ces numéros, faire le '8', attendre une tonalité plus aiguë, puis composer le nouveau numéro. Il s'agit là du premier d'une série de changements qui doivent être réalisés au cours des prochaines années. Tout sera mis en œuvre pour limiter au minimum les dérangements causés aux utilisateurs et il est certain que cette amélioration des services futurs justifiera tous ces efforts.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE CONSULTATIF SUR LES CONDITIONS DE L'EMPLOI

Le Comité consultatif sur les conditions de l'emploi a consacré sa réunion du 28 avril 1987, comme la précédente, à la question des facteurs de réduction applicables aux pensions des personnes nouvellement recrutées au CERN qui prendront leur retraite entre 60 et 65 ans.

G. Maurin, Président du groupe interne chargé d'étudier ce problème, a montré quelle serait l'incidence sur le déficit technique, d'une part de l'application de facteurs de réduction purement actuariels et, d'autre part, de l'adoption au CERN des facteurs de réduction appliqués dans l'un des organismes de référence, les Services Industriels de Genève.

Le Comité, n'ayant pu arrêter une position commune, a décidé de présenter au Conseil, par l'intermédiaire du Comité des Finances, un rapport expliquant les avantages et désavantages des trois options retenues par divers membres du Comité, à savoir des facteurs de réduction établis sur la base :

- d'un compromis entre ceux qui sont appliqués dans les deux organismes de référence (organisations coordonnées et Services Industriels de Genève),
- de ceux appliqués avant 1976,
- de calculs purement actuariels.

Le Comité tiendra sa prochaine réunion les 12 et 13 octobre et examinera à cette occasion les questions de l'indemnité de non-résidence et de l'indice des traitements pour 1988.

COMITE DES PENSIONS

Lors de sa 36^e réunion, tenue le 24 avril, le Comité des Pensions a approuvé le projet final de rapport annuel de la Caisse pour 1986. Ce rapport sera soumis à l'approbation du Conseil par l'intermédiaire du Comité des Finances lors de la session de juin. Il sera ensuite mis à la disposition des membres et bénéficiaires de la Caisse.

Le Comité a pris un certain nombre de mesures relatives à la mise en application de la quatrième étape de l'amélioration des pensions. Il a discuté en particulier de l'information à donner aux membres du personnel en activité pour les aider dans le choix qu'ils auront à faire à l'égard de la validation de leurs années de service antérieures au 1.1.1986, date à laquelle la quatrième étape a pris obligatoirement effet. En outre, les modalités de perception d'un rappel de cotisation de 0,21 % du traitement de référence pour l'année 1986 ont été mises au point.

CONSULTATIVE COMMITTEE ON EMPLOYMENT CONDITIONS

The meeting of the Consultative Committee on Employment Conditions on 28 April 1987 was again devoted to the subject of reduction factors for the pensions of newly recruited CERN staff who retire between the ages of 60 and 65 years.

G. Maurin, President of the internal group which studied this problem, presented information concerning the effect on the technical deficit of applying purely actuarial reduction factors and of adopting at CERN the reduction factors that apply in one of the reference organizations, viz the 'Services Industriels de Genève'.

The Committee was unable to reach agreement on a common position, and it was decided to address a report to Council via Finance Committee, explaining the advantages and disadvantages of the three options preferred by various Committee members, namely reduction factors based on :

- the compromise between the factors that apply in the two reference organizations (Coordinated Organizations and 'Services industriels de Genève'),
- the pre-1976 reduction factors,
- the pure actuarial calculations.

The next meeting will take place on 12 and 13 October, at which the topics will be the Non-Residence Allowance and the Salary Index for 1988.

PENSIONS BOARD

At its 36th meeting on 24 April, the Pensions Board approved the final draft of the Annual Report of the Fund for 1986. This report will be submitted to the CERN Council for approval through the Finance Committee at its June session. It will then be made available to the members and beneficiaries of the Scheme.

The Board took a certain number of measures related to the implementation of the 4th step of pension improvements. In particular, it discussed what information should be given to serving members of staff to assist them in the choice which they will have to make to validate their years of service before 1.1.1986, the date when the 4th step came into force. In addition, methods of making a back-payment in contributions of 0.21% of the reference salary for 1986 were examined.

Le responsable des investissements immobiliers de la Caisse a annoncé l'acquisition par celle-ci d'un immeuble de bureaux à Amsterdam. Il a également informé le Comité des secteurs et des pays auxquels la Commission des investissements immobiliers porte un intérêt particulier.

PRISE EN CHARGE DES FRAIS DE CURE APRES UN ACCIDENT OU UNE MALADIE D'ORIGINE PROFESSIONNELLE

I. Autorisation de la cure

1. Toute demande d'autorisation de cure pour raison professionnelle est soumise à la Caisse Maladie Austria selon la procédure en vigueur. La Caisse Maladie donne d'abord son accord pour une cure selon les conditions prévues par la Convention 605/ADM entre le CERN et l'AUSTRIA (cf. point 9, Annexe II).
2. La Caisse Maladie transmet ensuite la demande aux Affaires sociales pour qu'elle soit soumise au Médecin-Conseil de l'Organisation qui doit se prononcer sur le lien de causalité entre la demande de cure et l'accident ou la maladie reconnus comme étant d'origine professionnelle.
3. Après examen du patient, le Médecin-Conseil recommande ou non la prise en charge de la cure sous le régime de l'assurance pour les maladies et accidents professionnels. Cette prise en charge n'est pas accordée pour des cures qualifiées d'entretien.
4. Le type de cure et le centre où elle aura lieu devront être les mieux adaptés du point de vue thérapeutique.

II. Prise en charge des frais de cure sous le régime de l'assurance pour les maladies et accidents professionnels (cf. point 17 de l'Annexe II de la Convention 605/ADM entre le CERN et l'Austria)

1. Les frais de traitement sont remboursés à 100%.

The Scheme's real estate investment manager stated that the Scheme had acquired an office block in Amsterdam. He also informed the Board of the sectors and countries in which the Real Estate Investment Committee has a particular interest.

2. Les frais de séjour sont remboursés à 100% jusqu'à un maximum équivalant à l'indemnité de subsistance en vigueur pour le pays où la cure a lieu, sur présentation de pièces justificatives.
3. Les frais de voyage sont remboursés sur la base du prix d'un billet de chemin de fer aller et retour en première classe. Le délai de route est d'un jour pour l'aller et d'un jour pour le retour; l'indemnité de subsistance est calculée selon les tarifs officiels.

III. Litiges

1. Si l'autorisation de cure est refusée par Austria (voir I.1.) suivre la procédure prévue par l'Article 12 de la Convention 605/ADM entre le CERN et l'Austria.
2. En cas de désaccord avec l'avis du médecin-conseil concernant la qualification professionnelle de la cure, l'intéressé devra déposer, par écrit, une demande d'arbitrage médical dans un délai de 60 jours suivant la notification du refus. Il appartiendra alors au médecin-traitant de l'intéressé de se mettre en rapport avec le médecin-conseil de l'Organisation afin qu'ils se mettent d'accord soit sur un avis commun, soit sur le choix d'un troisième praticien qui les départagera.

IV. Procédures

Les Affaires sociales sont chargées de coordonner les procédures décrites ci-dessus.

(The English version will be published next week)

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 11 May

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

The NA31 experiment for the precision measurement of CP violation

by H. BURKHARDT / Siegen University and
CERN-EP

NA31 aims in its ongoing analysis to measure ϵ'/ϵ to a precision of better than one permille. The talk will focus on a description of the detector and in particular on the liquid argon calorimeter and the performance actually achieved.

Tuesday 12 May

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

1. Status report on UA1 (J.D. Dowell).
2. Status report on UA2 (J.P. Repellin).
3. Status report on WA80 (Study of relativistic nucleus-nucleus collisions; H.H. Gutbrod).
4. Status report on NA34/2 (Study of high energy densities over extended nuclear volumes via nucleus-nucleus collisions; H. Specht).
5. Status report on NA35 (Study of relativistic nucleus-nucleus collisions; R. Stock).

6. *Status report on NA36 (Production of strange baryons and antibaryons in relativistic ion collisions; C. Gruhn).*
7. *Status report on NA38 (Study on high-energy nucleus-nucleus interactions with the enlarged NA10 dimuon spectrometer; L. Kluberg).*

Closed session

Tuesday 12 May at 14.30 hrs, Main Building Conference Room, bldg 60, 6th fl. (to be continued on Wednesday 13 May at 09.00 hrs)

Mardi 12 Mai

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10.00 à 16.00 h – Amphithéâtre LEP
bât. 30, 7e étage

BUMA SA (CH) propose en démonstration neuf photocopieurs MITA (J), deux téléfax ITT (J), deux petits appareils d'appoint à relier les documents BIND' O'MATIC (S).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 12 May

PRESENTATION

at 10.30 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Network systems

by James ADAMS / Manager Customer Support
Günther ANTESBERGER / System Engineer
Daniel DUFOUR / Marketing Representative
Network Systems (Suisse) SA

Network Systems, as a pioneer in high speed networking, has moved into the area of networking the networks with its products. To date, Network Systems HYPERbus terminal / workstation networks and HYPERchannel 10 and 50 computer networks are well known for their numerous transport capabilities. These may include backboning offices or buildings for Ethernets through PCs and workstations to supercomputers. With the experiences at different customer sites, DATApipe is now integrated to provide the necessary bandwidth, and so that a true wide area network backbone function is available. This presentation will discuss the Network Systems strategic direction as well as the current status of its DATApipe ultra-high speed communications facility.

Wednesday 13 May

PRESENTATION

at 09.00 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

VAX Source Code Analyzer V1.0

by Ward CLARK / Digital Equipment Corporation

The VAX Source Code Analyzer (SCA) is a new member of the VAXset collection of VAX/VMS software development tools. The combination of SCA and the VAX Language-Sensitive Editor (LSE) provides powerful programming aids :

- source navigation (e.g. go to symbol declaration)
- symbol usage reporting
- procedure call validation
- call-tree display.

SCA V1.0 and LSE V2.0 features will be demonstrated using source code developed at CERN.

Ward Clark is a Principal Software Engineer at Digital in Valbonne, France, working on computer-assisted software engineering environments. Prior to moving to Valbonne, he was a senior developer of the SCA and LSE products.

Wednesday 13 May

PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

An array processing workstation

by Geoff MANNING / Chairman, Active Memory Technology

Dr Manning recently left his position as Director of the Rutherford Appleton Laboratory to take charge of Active Memory Technology (AMT), which is a new company that will manufacture and market an affordable massively parallel computer system that can be attached to VAX or SUN hosts. The system is an array of 32×32 processors (1024 PE) all obeying the same instruction stream but processing different data streams – it is a SIMD architecture. The first AMT product (DAP 510) is a third generation Distributed Array Processor based upon two earlier generations developed by ICL. There are 19 of these earlier systems in the field giving a decade of experience with more than 1000 users. The talk will include the following topics :

1. *AMT formation and funding*
2. *AMT strategy and aims*
3. *What is the DAP and how does it work*
4. *DAP software*
5. *AMT's first products*
6. *Development plans*
7. *Application areas for the DAP*
8. *Competitive analysis.*

Since it is not practical to bring a machine a short video will show some of the excellent graphics produced from a number of demonstrations of applications software. The DAP 510 is an exciting parallel computer system that provides improvements in price-performance of factors of 10 - 1000 for many applications. Following a presentation of about 1 hour, Dr Manning would be interested to talk to physicists interested in applications of processor arrays, such as image processing or QCD. He will be available all day. Contact D. Williams / DD (tel. 4282) if you would like to make an appointment.

Wednesday 13 May

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Gluon and glueball propagators in lattice QCD

by J.E. MANDULA / Department of Energy, Washington DC

Lattice Monte Carlo simulations are used to calculate the Yang-Mills gluon propagator (in the Landau gauge) at zero and at high temperature, and glueball propagators

(in the Coulomb gauge) for scalar and tensor glueballs. The most striking results are :

1. The zero temperature gluon propagator resembles a massive particle propagator, with the mass a growing function of separation;
2. At the deconfinement transition the gluon propagator acquires a disconnected part which indicates that the time component of the gauge potential develops a vacuum expected value transforming like λ_8 ;
3. The tensor glueball is nearly degenerate with the scalar.

Mercredi 13 mai

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h — Amphithéâtre LEP
bât. 30, 7e étage

1. **Annonces**
2. **Avancement des installations du LEP**
par G. BACHY / CERN-LEP

Les deux octants 1-2 et 1-8 et deux puits PM25 et PM45 sont actuellement en cours d'installation. D'ici la fin de 1987 les chantiers se développeront sur la moitié de l'anneau du LEP. L'état d'avancement et le futur proche touchant l'organisation de l'enchaînement des installations seront présentés.

Wednesday 13 May

DD SEMINAR

at 16.00 hrs — DD Auditorium
bldg 31, 3-005

CERNDOC — a document filing and retrieval system

by Laure ESTEVENY / CERN-DD-US

Machine readable documents are produced more and more frequently due to improved word and text processing facilities. For a large user community in a multi-hardware environment there is a great need for transparent classification, centralized accessibility, easy printing and distribution of such documents. The CERNDOC documentation system was developed to solve these problems for the DD Division. CERNDOC allows the storage and retrieval of any (formatted or marked up) text or binary data file (including MacIntosh Macpaint format and bitmaps) and closely interfaces with an SGML implementation based on the GML macros provided by Waterloo Script. The system is written in REXX and installed on the IBM 3090-200 running VM/CMS. Non-interactive access may be obtained from any node connected via RSCS or from the CERN central VAXes. Plans for a machine independent version written in Fortran 77 exist and may be implemented if the system proves to be popular.

Thursday 14 May

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.00 hrs — Auditorium

The crystal X-ray accelerator and related problems

by T. TAJIMA / University of Texas
at Austin

An idea of the crystal X-ray accelerator for ultrahigh energy acceleration and other applications is being proposed and analysed in detail. An ultimate linac structure is realised by an appropriate crystal lattice (superlattice) that serves as a 'soft' irised waveguide for X-rays. High energy (about 40 KeV) X-rays are injected into the crystal at the Bragg angle to cause the Bormann anomalous transmission, yielding the slow wave accelerating fields. Particles (e.g. muons and protons) are channeled along the crystal axis. The mean free path of electrons due to bremsstrahlung is less severe when they are channeled. Even when particles are channeled, however, the bremsstrahlung losses are proportional to the energy of the particle. For a muon or heavier particles this may be tolerable in practical application. An application of the present concept at a low energy regime is also suggested. A possible method of creation of superdense muonic matter with approximate atomic density $4 \times 10^{29} \text{ cm}^{-3}$ is discussed. If time allows, I will discuss the soliton accelerators, which eliminate the wasteful wakes behind the pulse.

Thursday 14 May

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs — TH Conference Room

Studies of radioactive fall-out in the 1950s

by R. FLEISCHMANN / University of Erlangen

Friday 15 May

PRESENTATION

at 10.00 hrs — DD Auditorium
bldg 31, 3-005

The enhanced IBM 6150 RISC workstation and connectivity

by Patricia CERICOLA / 6150 Development Team, IBM Austin Laboratory

Major enhancements of the IBM 6150 (both hardware and software) were announced on 17 February 1987. The numerous capabilities of this powerful workstation (1.6 MWhetstones) with a special accent on the field of communications, will be presented. The morning session will cover the following topics:

- hardware technology and architecture
- software technology
- communications overview : X-windows; distributed services (design, philosophy of SAA, comparison with NFS); LAN attachment (TCP/IP, Ethernet and Token Ring).

A questions/answers session will be held in the afternoon (in the same room) for those who want to know more about technical details of this system.

Friday 15 May

MEETINGS ON

PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 11.00 hrs — TH Conference Room

Weak radiative processes : testing ground for gluonic corrections

by P. SINGER / CERN

It is shown how some non-leptonic radiative decays, and particularly the analysis of certain ratios involving Dalitz pairs in these decays, can be used to study the structure of the non-leptonic Hamiltonian and of the gluonic corrections to it. The examples discussed include the mesonic decays $K^+ \rightarrow \pi^+ \ell^+ \ell^-$, $B \rightarrow K^ \gamma$ and the baryonic decays $\Omega^- \rightarrow \Xi^- \gamma$, $\Omega^- \rightarrow \Xi^+ \ell^+ \ell^-$, with emphasis on the single-quark $s \rightarrow d \gamma$, $b \rightarrow s \gamma$ contributions.*

Monday 18 May

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Charmed lambda baryon production at the ISR A second look

by Mike MEDINNIS / UCLA

The first results on charmed baryon production at the ISR, presented in 1979/80, implied an unexpectedly large cross-section at large Feynman- x_F . New results from R608 will be presented which qualitatively support the earlier experiments. We observe a 5.6σ signal (500 events on a large background) in the reaction $pp \rightarrow \Lambda_c(\rightarrow \Lambda \pi^+ \pi^+ \pi^-) + X$ for $x_F > 0.5$. Differential cross-section estimates in x_F and p_t will be presented as well as evidence for polarization effects in both the production and decay of the Λ_c .

5. Proposal: Q_β measurements of very neutron-rich nuclei in the mass region around $A=100$ (Braunschweig - CERN collaboration; IP-39; U. Keyser).
6. Proposal: Nuclear structure of $N \approx 56$ krypton isotopes (Mainz - Lund - CERN; IP-40; K.-L. Kratz).
7. Proposal: Atomic diffusion in alkali metals (Argonne - Berlin - CERN collaboration; IP-41; H. Haas).
8. Proposal: Search for peripheral beta decay of very neutron-rich nuclei; (Aarhus - CERN - Göteborg - Madrid collaboration; IP-42; P.G. Hansen).
9. Proposal: Investigation of the Gamow-Teller decay of ^{98}Cd ; (Darmstadt - Geneva - Gothenburg - Warsaw collaboration; IP-43; I.S. Grant).
10. Proposal: Microscopical studies of structural and electronic properties of semiconductors (Konstanz; IP-44; M. Deicher).
11. Status Report: IS100 Octupole states in the radium region (G. Løvholden).
12. ISOLDE running in 1987 (H. Haas).
13. Any other business.

Closed session

Friday 22 May at 09.00 hrs, Main Building Conference Room, bldg 60, 6th fl.

Wednesday 20 May

LEP SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

Data management and application software analysis for LEP control

by J. POOLE / CERN-LEP

Thursday 21 May

PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

APOLLO's new products announcement

by A. SAINT-GIRONS / APOLLO's
management
R. GAUDERON / Sales representative and
S. GILL / Technical specialist

Thursday 21 May

ISOLDE SEMINAR

at 10.30 hrs – TH Conference Room

Experimental quests in nuclear astrophysics

by C. ROLFS / University of Münster

Thursday 21 May

ISOLDE COMMITTEE

Open session

at 13.00 hrs – Council Chamber

1. Introductory remarks (C. Thibault).
2. Status of the ISOLDE-3 project (B.W. Allardyce).
3. Layout of the ISOLDE-3 beamlines (K. Schlösser).
4. Proposal: Systematic measurements of the Bohr-Weisskopf effect at ISOLDE (Bonn - Göteborg - Lund Inst. of Techn. - Lyon - Mainz - New York - Orsay Lab. Aimé Cotton - INAM CNAM Paris - Svedberg Acc. Lab. - Uppsala; IP-38; C. Ekström).

Du lundi 1 au jeudi 4 juin & du lundi 8 au jeudi 11 juin

SEMINAIRE 4-DIMENSIONS SUR MACINTOSH

- Deux semaines du lundi au jeudi à raison de huit demi-journées
- Introduction et programmation avec 4e dimension
- Nombre de places limité
- Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à Mme W. HUG / EP, tél. 3367, le matin de 08.00 à 12.00 h.
- Date limite d'inscription le mercredi 20 mai 1987.

LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de
Physique des Particules,
Chemin de Bellevue,
B.P. 909,
F-74019 Annecy-le-Vieux Cédex.
Tél. 50 23 32 45.

UNIVERSITE DE SAVOIE
Annecy

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844-3364

18, 19, 20, 21 and 22 May

11.00 hrs to 12.00 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

Please note unusual place!

Dynamics of beam diagnostics

by A. HOFMANN / CERN-LEP

The beam diagnostics in storage rings is treated with emphasis on beam dynamics. For transverse measurements position monitors are used as passive and deflecting magnets as active elements. In the static case, the monitors give the closed orbit and its change due to a deflection reveals the beta functions. In the dynamic case, observing betatron oscillation driven by instabilities or fast deflectors can give information about growth rates, betatron frequencies and phase advance. The correlation between excitation and beam response (transfer function) can be used to measure particle distribution in frequency, wall impedance and Landau damping. With fast intensity monitors the corresponding longitudinal measurements can be done. The synchrotron radiation emitted by the relativistic particles is a useful tool to obtain the beam cross-section, the bunch length and to observe modes of oscillation.

20, 21 and 22 May

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

Dark matter and galaxy formation

by R. RUFFINI / University of Rome

Theoretical arguments leading to the identification of the dark matter component in the Universe are reviewed

Jeudi 14 mai

SEMINAIRE LAPP

à 10.30 h – Amphithéâtre du LAPP, Annecy

Un réseau de 4e génération RNIS : réseau numérique à intégration de service permettant la transmission des données, des images, de la voix (téléphone)

par Monsieur DENIS / Enseignant à l'Université de Savoie, chargé de mission pour l'étude du réseau de l'Université de Savoie

Monsieur DENIS abordera le problème du transfert par le même réseau des différentes informations (données, image, voix). Il traitera de l'intégration, dans un réseau ouvert vers l'extérieur (Transpac, Transdyne, Transcom), de la possibilité de sous-réseaux locaux. Il exposera les différents types de câblage possibles et la configuration envisagée pour l'Université de Savoie.

Pour tous renseignements, s'adresser à J.M. THENARD et SAGE / LAPP.

both on the galactic and extragalactic scales. Limits on the masses, statistics, occupation number in phase space of 'inos' are deduced from the rotation curves of galaxies. Similar limits are obtained from observations of large scale structures of the Universe. The inference on the fractal structure in the Universe, from the observed correlation function of galaxies are indicated together with further considerations on the dark matter.

SEMINAIRES ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

VM/CMS I et II

Trois sessions de séminaires VM/CMS auront lieu d'ici fin juin (VM/CMS I : 1 session en français, 1 en anglais – VM/CMS II : 1 session en anglais), pour lesquelles il reste des places.

Programme VM/CMS I

- Structure de VM/CMS, concepts de 'machine virtuelle'
- Utilisation d'un terminal pleine page
- L'Editeur (Xedit)
- Concepts fondamentaux de CMS et commandes
- Communication et transferts de fichier de ou vers WYLBUR
- Utilisation des facilités locales, fichiers d'impression, emploi de SCRIPT, récupération de fichiers perdus
- Ecriture et exécution de programmes simples (FORTRAN).

Programme VM/CMS II

- Le langage REXX
- CMS avancé pour des fichiers d'exécution REXX (fichiers de lecture et d'écriture, emploi des valeurs par défaut)

- Utilisation des tableaux plein écran
- Macros Xedit
- Utilisation efficace de la machine
- Organisations de minidisques
- Les machines de service
- Recommandations pour les environnements de groupes.

Les inscriptions, limitées à 18 par session, seront prises par ordre d'arrivée. Les bulletins d'inscription seront envoyés sur demande au Secrétariat de l'Enseignement technique (tél. 4460).

TECHNICAL TRAINING SEMINARS

VM/CMS I and II

Three sessions of VM/CMS seminars will take place during the month of June (VM/CMS I : 1 session in French, 1 in English - VM/CMS II : 1 session in English).

VM/CMS I Programme

- Structure of VM/CMS, the concept of a 'Virtual machine'

- Using full screen terminals
- The Editor (Xedit)
- Basic CMS concepts and commands
- Communication and file transfer from/to WYLBUR
- Use of locally written facilities, printing files, use of SCRIPT, recovering lost files
- Creating and running simple (FORTRAN) programs.

VM/CMS II Programme

- The REXX language
- Advanced CMS for REXX exec files (reading and writing files, the use of defaults)
- The use of full screen panels
- Xedit macros
- Efficient use of the Batch machine
- Managing minidisks
- Service machines
- Recommendations for group environments.

Attendance is limited to a maximum of 18 persons for each seminar. Places will be attributed by order of registration. To obtain the registration form, please phone the Technical Training Secretariat (4460).

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans vos boîtes de courrier.

Merci d'avance.

Bureau du Courrier

INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and put them in bundles using elastic bands or string. The messengers will collect them from your mail box.

Thank you in advance.

Mail Office

A VENDRE AUX DIVISIONS

- 2 tables à dessin lumineuses
- 1 pistolet métallisation Lyberle
- 1 four avec ventilation SAT
- 1 photocopieuse GEVAFAX X 21 U - modèle de 1977.

Matériel visible au bâtiment 133.

Division Support Technique
Groupe Logistique
R. Gruaz, tél. 5782 ou bip 6207

ON RECHERCHE...

...un bip de recherche 9019! Toute personne susceptible de le trouver est priée de prendre contact avec M. Jean-Marie DESSI, bât. 570.

Merci.

Du 19 au 22 mai

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30 (Vendredi 12.00 h)

19 to 22 May

Administration Building
(Bldg 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

LE PORTUGAL AU CERN

Six entreprises exposeront le dernier cri de leur technologies à l'exposition 'Le Portugal au CERN'. Les industries portugaises exposeront des produits et des techniques spécialement en rapport avec la physique des hautes énergies.

L'exposition est organisée par l'Instituto do Comércio Externo de Portugal, Lisboa, délégation en Suisse Office Commercial du Portugal.

Vous trouverez ci-après la liste des exposants.

PORTUGAL AT CERN

Six companies will present their latest technology at the 'Portugal at CERN' exhibition. The Portuguese industries will exhibit products and technologies which are specifically related to the field of high energy physics.

The exhibition is being organized by the Instituto do Comércio Externo de Portugal, Lisboa, delegation in Switzerland Commercial Office of Portugal.

For list of exhibitors, see below.

LISTE DES EXPOSANTS

LIST OF EXHIBITORS

ARSOPI — Indústrias Metalúrgicas Arlindo S. Pinho, Lda Relva

EFACEC — Empresa Fabril de Máquinas Eléctricas, SA

FNAC — Fábrica Nacional de Ar Condicionado UCRL

MAGUE, SARL — Construções Metalomecânicas

SEPSA — Sociedade de Construções Electro-Mecânicas, SARL

SOREFAME — Sociedades Reunidas de Fabricações Metálicas, SARL

ARSOPI — Indústrias Metalúrgicas Arlindo S. Pinho, Lda

Apartado 10

P-3731 — VALE DE CAMBRA Codex

Tel.: 056.42 511 Telex: 22568 arsopi p

• Equipment for process industry • Industrial fittings and dish-
ed ends • Stainless and heatproof steel foundry

EFACEC — Empresa Fabril de Máquinas Eléctricas, SA

Rua Rodrigo da Fonseca, 76 — 3^o

P-1002 — LISBOA Codex

Tel.: 01.530 161 Telex: 12124 efafis p

• Electric motors, industrial process ventilators, pumps for
industry, power and distribution transformers, industrial • elec-
tronics, industrial data processing, industrial robotics, industrial
automation.

FNAC — Fábrica Nacional de Ar Condicionado U.C.R.L.

Estrada da Outorela, Lotes 20 e 21
Carnaxide

P-2795 — LINDA-A-VELHA

Tel.: 01.218 33 67/8/9/70 Telex: 18276 arfnac p

• Room air conditioners • Horizontal and vertical air cooled or
self-contained air cooled units • Vertical self contained water
cooled units • Air handling units, etc.

MAGUE — Construções Metalomecânicas Mague, SARL

Estrada Nacional 10

P-2616 ALVERCA Codex

Tel.: 01. 258 20 40 Telex: 12642 mague p

• Lifting and handling equipment • Power production equip-
ment • industrial plants and equipment • Erection works

SEPSA - Sociedade de Construções Electro-Mecânicas, SARL

Apartado 8

LEÇA DO BALIO

P-4466 — S. MAMEDE DE INFESTA Codex

Tel.: 02. 951 16 16 Telex: 22 616 sepsa p

• Lifting and handling equipment • Power production equipment
• Industrial plants and equipment • Erection works • Railway
wagons • Structural steel work • Electrical machines (hydroge-
nerators, turbo-generators, generators, synchronous and induc-
tion motors, etc.)

SOREFAME — Sociedades Reunidas de Fabricações Metálicas, SARL

Apartado 5

P-2701 — AMADORA Codex

Tel.: 01. 97 60 51/97 87 30 Telex: 12608/16101 sorfam p

Telefax: 01. 97 98 35

• Hydromechanical equipment, electromechanical equipment,
power stations, all kinds of structures

Organized by:

ICEP — Instituto do Comércio Externo de Portugal

Av. 5 de Outubro, 101

P-1000 — LISBOA

Tel.: 01. 73 01 03 Telex: 16498 icep p

and the Swiss branch:

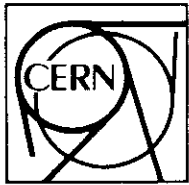
O.C.P. — Office Commercial du Portugal

50, Quai Gustave Ador

CH-1207 — GENEVA

Tel.: 022/35 74 10 Telex: 27709 icep ch

Information : M. Diraison / FI / 4585



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

YOU ARE THE STAFF ASSOCIATION

Thanks to concerted action by members of the Staff Association, we have recently had the satisfaction of seeing some of the recommendations of the Staff Policy ("Darriulat") Group implemented ; in particular, a Director of Human Resources has been appointed to instigate a new personnel policy.

Equally pleasing was the calculation of the 1986 index by the agreed method, as the Staff Association has consistently urged.

A further encouraging sign was seen a few weeks ago when the Director-General followed the recommendations of the Restaurant Supervisory Committee, in which Staff Association representatives have played a very active role, when choosing the new concessionaires for the CERN restaurants.

BUT there is still a great deal to be done in certain areas, especially integration, reintegration and employment conditions as a whole (salaries, career structure, early retirement, flexitime, the education grant, the non-residence allowance and pensions).

YOU ARE THE STAFF ASSOCIATION : the success of its endeavours depends ultimately on you. Everyone has a duty to shape his or her own future and, by extension, that of the Organization. In the coming two years we will have to face up to decisions which will determine the future of CERN until the year 2000. The Staff Association will need your help to ensure that changes take place smoothly.

For the year 1987-1988 there are vacancies for delegates to the Staff Council (**24 vacant posts and 28 for re-election**)(*).

The elections will be at the end of May, so start thinking now about your election could benefit the Staff Association.

(*)For further information, telephone the Secretariat of the Association 4224.

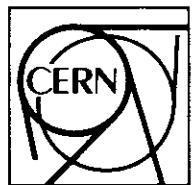
RAPPORT ANNUEL 86/87 DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Cette année le Rapport annuel 86/87 de l'Association du Personnel est distribué **nominativement** à tous les titulaires *en FRANCAIS seulement*.

La version anglaise sera disponible sur demande au Secrétariat de l'Association ☎ 4224 ou 2819.

This year, there will be a **nominal** distribution of 86/87 Annual Report of the Staff Association to all staff members in *FRENCH only*.

The English version will be available to the Staff Association Secretariat ☎ 4224 or 2819.



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

ELECTIONS 1987

Les élections des délégués au Conseil du Personnel seront lancées dès le lendemain de l'Assemblée Générale Ordinaire.

Les listes électorales sont mises à jour et affichées aux lieux habituels dès le 24 avril 1987.

Le Conseil est chargé de fixer les grandes lignes de la politique de l'Association du Personnel.

Les délégués sont élus pour une période de 2 ans.

Le tableau au verso montre les places vacantes ainsi que le nom des délégués dont le mandat n'est pas à terme.

L'Association du Personnel s'est engagée dans un programme important qui concerne nos conditions sociales (pensions, salaires, etc...) et c'est le personnel qui peut le mieux défendre ces conditions.

Montrez votre motivation en vous portant candidat dans les délais prévus.

Elections of delegates on the Staff Council will be organized soon after the Ordinary General Meeting.

The Staff Council determines the broad outlines of the Staff Association's policy.

Updated lists of electoral groups are displayed on the usual notice boards.

Delegates are elected for a period of two years.

The table overleaf shows the vacancies as well as the names of those delegates whose mandate is not terminated.

The Staff Association is engaged in a very important programme concerning our social conditions (pensions, salaries, etc...) and defending these conditions can be best done by ourselves.

Show your concern by standing as a candidate.

ELECTIONS 1987/1988 AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

CALENDRIER

La Commission électorale a fixé le calendrier des élections 1987/1988 comme suit :

Mercredi 20 mai 1987, à 12h.00 : CLOTURE de réception des candidatures.

Mercredi 3 juin 1987, à 12h.00 : DELAI pour la réception des bulletins de vote.

Vendredi 5 juin 1987, à 8h.30 : DEPOUILLEMENT en public, du scrutin des élections au Conseil du Personnel, Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Bâtiment 64.

1987/1988 ELECTIONS TO THE COUNCIL OF THE STAFF ASSOCIATION

TIMETABLE

The Election Committee has set the following timetable for the 1987/1988 elections :

Wednesday 20 May 1987, at noon : Closing date for the receipt of candidates' application form.

Wednesday 3 June 1987, at noon : Closing date for the receipt of ballot papers.

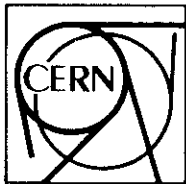
Friday 5 June 1987, at 8.30 a.m. : Public counting of votes - Staff Association Conference Room - Building 64.

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL 1987 / 1988

Groupes électoraux	D E L E G U E S 1986 / 1987	D E L E G U E S 1987 / 1988	Groupes électoraux	D E L E G U E S 1986 / 1987	D E L E G U E S 1987 / 1988
DD - A 1) A 2) B 1) C 1)	GOOSSENS Michel V.....(*) V..... V.....	E.....(**) E..... E..... E.....	PE - A 14) B 15) C 11)	AMDAL Soren OBERTO Claude V.....	E..... OBERTO Claude E.....
DG/DA - A 3 B 2 C 2	- MISSIRE J-Paul MOHR Rotraud PERLEMOINE Claude	MISSIRE J.P E..... PERLEMOINE C.	PS - A 15) A 16(A 17) B 16 B 17 B 18) B 19(B 20) C 12 C 13	V..... GRIER Dennis HASEROTH Helmut VALVINI Alfredo V..... V..... V..... SONZOGNI André V.....	E..... E..... E..... E..... E..... E..... E..... E.....
EF - A 4 A 5 B 3 B 4 B 5 B 6 C 3 C 4	V..... V..... V..... V..... PINEY Henri BARDIN Albert BERTO Suzanne KUBLY Michel	E..... E..... E..... E..... E..... BARDIN Albert E..... E.....	SPS- A 18 A 19 A 20 B 21 B 22 B 23 B 24 C 14) C 15)	ATHERTON Harry BRUMMER Peter V..... CAFAGNO Dante LANGELEZ Jean-Claude GHINET François ARN André DILLON Robin GRILLET Guy	ATHERTON H. BRUMMER P. E..... CAFAGNO Dante E..... E..... E..... E..... E.....
EP - A 6) & A 7) A 8 A 9 B 7 B 8 B 9 C 5) C 6)	BAILLON Paul BORGHINI Michel V..... V..... RENEVEY Max V..... BONNET Michel BROZZI Delecargo JEANMAIRET Fernand	E..... E..... E..... E..... E..... BONNET Michel E..... E.....	ST/TIS A21) B 25) B 26 B 27 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 21	LACARRERE Daniel DORAN Michael DA COSTA Pierre BLANCHARD Jack CACCIOPPOLI Michel LONGERAY Joseph LEROY Lucien RAPHOZ Jean-Pierre V..... HAYES Harry	LACARRERE D. DORAN Michael DA COSTA P. E..... E..... E..... E..... E..... E..... HAYES Harry
FI - A 10) B 10) C 7	V..... PINAUD Gilbert V.....	E..... E..... E.....	C 21	HAYES Harry	HAYES Harry
LEP- A 11 A 12 A 13 B 11) B 12(B 13) B 14(C 8 C 9 C 10	GRÖBNER Oswald LEMEILLEUR François TORTSCHANOFF Theodor LAJUST Danièle MARCEAU Roger PESSARD Hélène SCHMITT Claude NIVOU Claude RUGO Erminio V.....	GRÖBNER Oswald LEMEILLEUR F. E..... LAJUST Danièle MARCEAU Roger PESSARD Hélène SCHMITT Claude E..... E..... E.....	TIS/ST A21 B 28 C 22) C 23) TH - A 22) B 29) C 24) A N R Pensionnés	(Voir ST/TIS) GABORIT J-Claude COIGNEE Roger DECRESSAC Alain V..... V..... PEYROU Charles	GABORIT J.C. E..... DECRESSAC A. E..... E..... PEYROU Charles

(*) = V = Vacant
(**) = E = Election

SCRUTATEURS / POLLING OFFICERS			
BERTRAND J.C.	Tél. 2702 - EP	MALAVALLON A.	Tél. 5895 - Attachés non-rémunérés
BIDON S.	3731 - LEP		Membres extraordinaires
DEKKERS D.	2605 - TIS	MARAIS O. (Mme)	2366 - DD
FLUCKIGER M.	5575 - SPS	MEMBRARD F.	2348 - ST
HOFMANN H.	6277 - FI	WEINGARTEN W.	6615 - EF
LAMIDON M.	3807 - PS	ZAPF W.	4466 - DG/DA, PE, TH



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ELECTIONS DES REPRESENTANTS DU PERSONNEL
AU CONSEIL DE L'ASSOCIATION

ELECTION OF DELEGATES
TO THE STAFF COUNCIL

ACTE DE CANDIDATURE

APPLICATION

Je, soussigné(e), Membre de l'Association du Personnel du CERN, déclare être candidat(e) au poste de délégué(e) du personnel au Conseil de l'Association

I hereby apply as candidate for the post of delegate to the Staff Council. I am a member of the Staff Association.

NOM, Prénom / NAME, First Name

.....

Département/Division / Department/Division

.....

Collège électoral / Electoral College

.....

Groupe électoral / Electoral Group

.....

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil et à défendre au mieux de mes possibilités les intérêts de l'ensemble du personnel de l'Organisation.

If I am elected, I undertake to take an active part in the work of the Council, and to defend the interests of all staff of the Organisation to the best of my ability.

Date : Signature :

Note : Cette formule de candidature, dûment complétée, doit parvenir au Secrétariat de l'Association du Personnel, Bâtiment 563, au plus tard

Note : This application should be completed and returned to the Secretariat of the Association, Building 563, on or before

MERCREDI 20 MAI 1987, à 12h.00

WEDNESDAY 20 MAY 1987, at NOON

Reçu par / Received by :

Contrôlé par / checked by :

EXPOSITION DU JARDIN D'ENFANTS

Bâtiment Principal du 7 au 14 mai 1987

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités :
peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc....

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements,
téléphonez-nous au **3604 et 2819**.

- . 4 classes le matin : 2^{1/2} à 6 ans (8h.30 - 12h.30)
- . 1 classe l'après-midi : 2^{1/2} à 6 ans (13h.30-17h.30)

Garderie :

- . 2 à 6 ans **Mardi, vendredi** (13h.30 - 17h.30)
et le **Mercredi matin** (8h.30 - 12h.30) dès le 1er mai

We are happy to invite you to an arts and crafts **exhibition** at the :

Main Building from May 7 to 14

At our **Nursery School** we enjoy several enjoyable learnings
activities : *painting, pottery, music, cooking, games, etc...*

If you wish to visit our School, please call at the following number
3604 or 2819.

- . 4 mornings classes : 2^{1/2} to 6 (8.30 - 12.30)
- . 1 afternoorn class : 2^{1/2} to 6 (13.30 - 17.30)

A Garderie :

- . 2 to 6 **Tuesday, Friday** (13.30 - 17.30)
from 1st of May **Wednesday** (8h30 - 12h.30)

CLUBS

VELO

Prochaines sorties.

Samedi 9 mai. Brevet de cyclotouriste de Printemps.

3 parcours au choix :

Départ et arrivée à l'Auberge des Bois à Collex (Suisse).

- . parcours 1 : départ entre 13h.00 et 13h.30 = 25 kms.
- . parcours 2 : départ entre 13h.00 et 13h.30 = 54 kms.
- . parcours 3 : départ entre 7h.00 et 7h.30 = 90 kms.

Ce Brevet est ouvert à toutes et à tous, membres du Vélo-Club ou non. Les non-membres devront s'acquitter de la somme de 10 FS. Aucun classement ne sera établi. Chaque participant devra être assuré.

Samedi 16 mai. 14h.00, départ Piscine de Ferney pour 45 kms.

A 14h.20, départ de St. Genis pour 47 kms.

Samedi 23 mai. Sortie avec le Vélo-Club d'Annemasse.

Jeudi 28 mai. Tour du Léman, organisé par Sport-Handicap. Renseignements et inscriptions, Kiosque COOP (Bt. 500).

RECORD

ANNUAL GENERAL MEETING

TUESDAY 19th MAY 1987, at 17.40

Salle 'B' Bdlg. 61

Main Building

Agenda

1. Adoption of the Agenda.
2. Adoption of the minutes of the last AGM.
3. Outgoing presidents report.
4. Outgoing treasurers report.
5. Election of the new Committee.
6. Any other business.

All Record Club Members are warmly invited and even encouraged to take part in the AGM. The Committee looks forward to seeing as many members there as possible.

YACHTING

La première régata de la saison aura lieu le **samedi 9 mai 1987**.

Inscriptions et réservations des bateaux du Club à Port Choiseul - Buvette Moby Dick, le **9 à partir de 12h.30**.

Le départ sera donné à 14h.30.

ELECTROSOLAIRE

REUNION BIMENSUELLE MARDI 12 MAI 1987, à 17h.45

Réunion de travail au local près des Bâtiments 376-531 sur PHOTON, modification du châssis, aile porteuse des photo-piles, transmission, commandes, finitions, premiers essais.

FOOTBALL

Amis supporters, vos équipes favorites ont disputé leur premier match.

ST - GIS 5-1	BRUUN - PS 3-1
GIS - LEPIM 3-2	PS - 867 2-4
LEPRF - DD 3-1	LEPIM - BRUUN 1-2

Classement

	PT	J
1. BRUUN	6	2
2. GIS	4	2
3. ST	3	1
867	3	1
LEPRF	3	1
6. LEPIM	2	2
PS	2	2
8. DD	1	1

Prochains matches

Lundi 11 mai. LEPIM (St. GENIS)

Mardi 12 mai. BRUUN-LEPRF

Jeudi 14 mai. GIS-PS

VENDREDI 15 mai. DD-ST.

Communication des résultats à P.PIGNE (B) 4306.

SUBAQUATIQUE

MERCREDI 13 MAI 1987, à 17h.30, dans l'Atelier Bât. 2-S 007 **inspection et certification de vos bouteilles personnelles.**

Nous démonterons vos propres bouteilles et les Techniciens d'Inspection Visuelle (TIV) seront disponibles pour contrôler vos bouteilles qui ont plus d'un an depuis la dernière inspection.

MICRO

Composition du nouveau Comité, constitué au cours de l'Assemblée générale le 10 mars dernier.

Président : F. SALDANA / EP

Trésorier : M. ROBERT / EF

Secrétaire : C. PEYRET / ST

Publications : J.P. TERRIER / PS

Gestion local : B. DUMAS / PS.

Responsables de Sections (et Membres du Comité).

AMIGA : R. SCHWEITZER / EP

AMSTRAD : C. GENIER / LEP

APPLE II : T. GOIFFON / EF - P. MOUNIER / LEP

ATARI : J.M. GERARD / DD

COMMODORE : J.P. COLLET / EF

I. KNOBLOCH / EF

MAC INTOSH : F. SALDANA / EP - R. ELBEZ / PS

Vérificateurs aux comptes : W. SEIDL / EF

J.J. MERMINOD / PS

Etant donné la surcharge actuelle de travail, veuillez ne contacter ces personnes qu'à partir de 16h.30.

Une permanence hebdomadaire est assurée pour chaque section. Pour de plus amples renseignements sur cette permanence, veuillez contacter le responsable de la section qui vous intéresse.

RUGBY

Résultats.

Equipe I. Dimanche 3 mai à Nyon, bon match de l'équipe Cernoise qui l'emporte par 15 à 4. Essais de Planes et Pujo.

Cadets. A Neuchâtel gagnent contre l'Ecole Hôtelière Internationale 16 à 0.

Ecole de Rugby. Les plus jeunes n'ont pu terminer le Tournoi de Neuchâtel car la neige du mois de mai était trop froide.

Prochains matches

Seniors. Match de la sélection genevoise à Lausanne **samedi 9 mai.**

Cadets. Match à Pontarlier, Tournoi International **dimanche 10 mai.**

Ecole de Rugby. Entraînement à 14h.00 au terrain.

FOOTING

RACE ROUND CERN

Date : **Wednesday 3 June 1987, at 12.15 p.m.**

6 relays : 1000 - 800 - 800 - 500 - 500 - 300m.

The 6 runners in each team must belong to the same professional unit (Division, Group, Service, Project, firm or similar), except for a new OPEN category which is mainly intended for invited teams from outside CERN.

The categories for men are :

- . "OPEN" and "Seniors" : no age born.
- . Veterans "A" : 1952 or before.
- . Veterans "B" : 1947 or before.

Female teams are particularly invited. Their relays are 250 - 250 - 300m.

There are 8 cups to compete for, including a KWAK cup for the first team of unpaid associates at CERN.

A medal for each participant whose team finishes.

The detailed regulations of the race will be sent upon registration of a team.

Registration fee : FS 7.- per runner payable when collecting the numbers.

The position of the runners at the start will be determined by the order of registration inscription. Therefore please enter your team as soon as possible by completing the form below, and sending it to D. DALLMAN/TH.

DEAD-LINE : 26 MAY 1987.

.....
Category Ladies :

Seniors :

Veterans "A" :

Veterans "B" :

Name of the team :

Name of the leader :

Division : ☉ :

Signature :

.....

COOPERATIVES

COOPIN

Nous venons de recevoir un choix de montres homme, femme et enfant. Nouveau : la montre "stress contrôle" ! Son cadran change de couleur en fonction de votre tension nerveuse.

Le magasin est actuellement en transformation dans le but de mieux vous satisfaire (nouveaux présentoirs et étagères, aménagement d'un coin catalogues). Nous vous prions de nous excuser si momentanément vous ne trouvez pas un article à sa place habituelle.

Vous êtes invités à participer à l'**ASSEMBLEE GENERALE du MERCREDI 13 MAI 1987, à 17h.30** dans la Salle de Conférence du Bâtiment 17 1-007.

ORDRE DU JOUR

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale 1986
3. Rapport du président
4. Rapport financier
5. Rapport des vérificateurs aux comptes
6. Divers

10 mai ! c'est la fête des Mères. Vous pouvez trouver chez nous un grand choix de cadeaux et des idées (étains, foulards, bijoux, parfums, cosmétiques...). Spécialement pour le mois de mai, nous avons de l'eau de toilette au muguet.

AS-INTERFON (même Bâtiment que COOPIN) Nouveau.

LOTISSEMENT - LES TERRASSES DE THOIRY. Ce lotissement de 76 parcelles bien exposé est prévu en 3 tranches. Dans la 1ère tranche, nous vous proposons 6 types de construction. Vous pouvez retenir le projet du promoteur ou choisir une parcelle et une autre réalisation.

Le prix initial sur lequel vous avez une remise substantielle ne comprend pas la réalisation des peintures intérieures ou la pose des papiers peints. Ceux-ci peuvent être réalisés en supplément comme il est aussi possible de vous réserver certains travaux ou changer certaines fournitures.

Protection électronique contre le vol et feu avec VOLFEU-ALARM à Annemasse. Vous pouvez acheter le matériel ou demander pose et mise en service.

En plus des systèmes habituels d'alarmes s'ajoutent ou les remplacent :

- . la liaison à un mini-ordinateur qui vous permet : transmetteur, imprimante, possibilité d'interroger à distance, etc... Une démonstration est prévue dans les semaines à venir au Secrétariat et au magasin.
- . la détection périmétrique avec 1 seul détecteur central ;

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 11 AU 15 MAI 1987

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 5.20 FS II 6.20 FS</i>	<i>I 5.50 II 6.30</i>	<i>I 18,00 FF II 21,00 FF</i>
LUNDI / MONDAY	Steack haché ketchup Pommes frites salade ***** Lapin sauté au vin blanc Pomme mousseline Petit pois	I Assiette froide II Roastbeef Maison Pommes frites Légume du jour	I Steak haché Sauce tomate, frites Salade mélangée II Blanquette de Veau à l'ancienne Riz, légumes verts panachés
MARDI / TUESDAY	Quenelles de brochet Riz pilaw Petit pois ***** Piccata de porc Nouilles Tomate provençale	I Thon à la provençale Riz Pilaf Légume II Cabri au four Rösti Légume	I Côte de porc charcutière, spaghetti Céleri branche braisé II Poule au pot façon Grand-mère Carottes Pommes vapeur
MERCREDI / WEDNESDAY	Thon à la nicoise ***** Steack poêlé Pommes allumettes Salade	I Fricassé de porc Coquillettes au beurre Légume II Hamburger oeuf à cheval Pommes boulangère Légume	I Cabillaud au vin blanc Riz pilaf Légumes verts II Tournedos poêlé Sauce lyonnaise Pommes noisettes Légumes de saison
JEUDI / THURSDAY	Jambon en croute Epinards Salade ***** Sauté d'agneau Flageolet Pomme chateau	I Tranche de merlan panée Pommes frites Légume II Rôti de dindonneau Spätzli au beurre Légume	I Emincé de dinde au gingembre Choux de Bruxelles Gratin de pâtes II Steak sauce au chèvre Légumes de saison Pommes fondantes
 VENDREDI / FRIDAY	Poulet froid Salade Russe Tomate ***** Filet de carrelet Ratatouille Pomme nature	I Hâchés Parmentier II Filets de plie à l'anglaise Pommes persillées Légume	I Rognon de boeuf bourguignonne Pommes purée Carottes au jus II Sole meunière Riz aux légumes Citron

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :

de 07.00 à 09.00 h

de 11.30 à 14.00 h et de

18.00 à 20.00 h

(Restauration midi et soir)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1987

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
11.5	12.5	13.5	14.5	15.5
<p>EF SEMINAR The NA31 experiment for the precision measurement of CP violation by H. BURKHARDT / Siegen University and CERN-EP</p> <p>1100 (EF)</p>	<p>SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open session</p> <p>900 (A)</p> <p>PRESENTATION TECHNIQUE Demonstration of BUMA SA (CH)</p> <p>1000 (L)</p> <p>PRESENTATION Network systems by James ADAMS, Günther ANTESBERGER, Daniel DUFOUR, Network Systems (Suisse) SA</p> <p>1030 (DD)</p>	<p>PRESENTATION VAX Source Code Analyzer V1.0 by Ward CLARK / Digital Equipment Corporation</p> <p>900 (L)</p> <p>PRESENTATION An array processing workstation by Geoff MANNING / Chairman, Active Memory Technology</p> <p>1000 (DD)</p> <p>THEORETICAL SEMINAR Gluon and glueball propagators in lattice QCD by J.F. MANDULA / Department of Energy, Washington D</p> <p>1400 (Th)</p> <p>REUNION OUVERTE DU LEP Avancement des installations du LEP par G. BACHY / CERN-LEP</p> <p>1430 (L)</p> <p>DD SEMINAR CERNDOC - a document filing and retrieval system by Laure ESTEVENY / CERN-DD-US</p> <p>1600 (DD)</p>	<p>CAS ACCELERATOR SEMINAR The crystal X-ray accelerator and related problems by T. TAJIMA / University of Texas at Austin</p> <p>1400 (A)</p> <p>CERN COLLOQUIUM Studies of radioactive fall-out in the 1950s by R. FLEISCHMANN / University of Erlangen</p> <p>1600 (Th)</p>	<p>PRESENTATION The enhanced IBM 6150 RISC: workstation and connectivity by Patricia CERICOLA / 6150 Development Team, IBM Austin Laboratory</p> <p>1000 (DD)</p> <p>MEETINGS ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Weak radiative processes: testing ground for gluonic corrections by P. SINGER / CERN</p> <p>1100 (Th)</p>
18.5	19.5	20.5	21.5	22.5
<p>ACADEMIC TRAINING Please note unusual place! Dynamics of beam diagnostics by A. HOFMANN / CERN-LEP Lecture 1</p> <p>1100 (L)</p> <p>EF SEMINAR Charmed lambda baryon production at the ISR A second book by Mike MEDINNIS / UCLA</p> <p>1630 (A)</p>	<p>ACADEMIC TRAINING Please note unusual place! Dynamics of beam diagnostics by A. HOFMANN / CERN-LEP Lecture 2</p> <p>1100 (L)</p> <p>ACADEMIC TRAINING Dark matter and galaxy formation by R. RUFFINI / University of Rome Lecture 1</p> <p>1100 (A)</p> <p>ACADEMIC TRAINING Please note unusual place! Dynamics of beam diagnostics by A. HOFMANN / CERN-LEP Lecture 3</p> <p>1100 (L)</p> <p>LEP SEMINAR Data management and application software analysis for LEP control by J. POOLIE / CERN-LEP</p> <p>1430 (L)</p>	<p>ISOLDE SEMINAR Experimental quests in nuclear astrophysics by C. ROLFS / University of Münster</p> <p>1030 (Th)</p> <p>ACADEMIC TRAINING Dark matter and galaxy formation by R. RUFFINI / University of Rome Lecture 2</p> <p>1100 (A)</p> <p>ACADEMIC TRAINING Please note unusual place! Dynamics of beam diagnostics by A. HOFMANN / CERN-LEP Lecture 4</p> <p>1100 (L)</p> <p>ISOLDE COMMITTEE Open session</p> <p>1300 (C)</p> <p>PRESENTATION APOLLO's new products announcement by A. SAINT-GIRONS, R. GAUDERON, S. GILL, APOLLO</p> <p>1400 (DD)</p>	<p>ACADEMIC TRAINING Dark matter and galaxy formation by R. RUFFINI / University of Rome Lecture 3</p> <p>1100 (A)</p> <p>ACADEMIC TRAINING Please note unusual place! Dynamics of beam diagnostics by A. HOFMANN / CERN-LEP Lecture 5</p> <p>1100 (L)</p>	<p>ACADEMIC TRAINING Dark matter and galaxy formation by R. RUFFINI / University of Rome Lecture 3</p> <p>1100 (A)</p>

Deadline for insertions: **Tuesday 12.00 hours**
Sati Association: bldg 64, R.002, tel. 2819
Publications Section (DG): bldg 60, 4-004, tel. 3475

Dernier délai pour insertions: **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel: bldg 64, R.002, tel. 2819
Section Publications (DG): bldg 60, 4-004, tel. 3475

DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bldg. 31-3rd fl.

→ selon indication
as indicated

EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005

DD Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60)
Salle de conférence du 6^e ét. bldg. ADM

SS SPS Auditorium Prévestin/Bloc 1 - 1^{er} ét.
Amphithéâtre SPS